رد بیچاره قز

درام

عقللی پریکاشچیك مصلحتسز یوغالتادر
اوزیننك عمرین

اثر

مخدوم فاتح خالدوف

بو کتاب باصمه سنه رخصت بیرلدی پیطربورغده ۱۱ نچی مایده ۱۸۹۴ نچی یلده

باصمه اولنمشدر قزانده ویچیسلاف ننك طبع خانه سنده

۱۸۹۴ نچی یلده *

فصل اوّل

برنچی دییستویه

پرده آچلور

کورنشی بر ایسکی یورط • توشامی بیلك تبناق • یورط ننك اچنلك بر ایسکی کیسماك ینه بر قالای لاب بتورکان طاباق • ینه استنه ده بر شورلك اول شورلکده نچه تورلی ایسکی قورال لر • ینه یورط ننك اونك طرفنده بر ایسکی کاراوة • اول کاراواتده اوطرا بر خاتون اسمی سلیمه • اول خاتون ننك بر کنه قزی بار اسمی حلیمه • یورط خواجه سی ننك اسمی مرضی • سلیمه خاتون ایدان سبره حلیمه ایسکی کولماك کیکان • شول کولماکی ننك جرتغون جاماب کاراواتده اوترغان واقتده حلیمه ننك ایناسی صنارده : (حلیمه ایته مونکایوب) : انی آقتی ایتام ایدی خدایم اولده صندی ایندی نیچال قیله یم اتیلك تیز قایتماس ایندی (دیب حلیمه تراز ادین آتاسنی قارارده ، اول آراده سیسکانوب توروب پیچ آرتنه کرورده) : انی کورشی محوب ابصطای برله بیبی ابی کروب

کیله

کیله مینوم کولماك جرتقنی کورماسونلار • اکر حلیمه قایك دیب صوراسه لر
پیچ باشنده یاتا ، باشی آغروب دیب ایت •

(اناسی) یخشی قزوم • (دیه) (اول آراده محوب آبصطای برلان
بیبی ابی ایشکدن کرورلارده ، کاراو تقه اوتروب فاتحه دن صونك بیبی
ابی آقرونغنه ایته) : نیچال قزوم سلیمه ایسانمه ؟ مرضی ایسانمه
نیچالنکز بار قایه قزوم حلیمه کورنمیله • (سلیمه ایته) : الحمد لله
بیبی ابی بیك سلامتلرمز اتکاسیك بیك سلامت قزم حلیمه ده بیك سلامت •
الی تیك بر آز باشی آورتوب کیچه کیچ یوقلی آلماغان ایدی بر آز جوقلیم
دیب پیچ باشنه منوب یاتقان ایدی یوقیغه ده کیتکان •

(بیبی ابی ایته) جه ایندی سلیمه یاش وقتده حاضر آور یسنکده حاضر
ترلاسنك • آلای بولسه ده سلیمه یاش بالا الله بخت برلان سلامتلك بیرسون •
(محوب آبصطای ایته) آمین (سلیمه ایته) قرالی محوب سین اختم
بایلارغه تویعه بارغانسنك ؟ الی بولاك باقدونکزمه نیندای بولاکلار
جیبرکان مهر نرسه لری نچك ایندی بایلارنك بایلارچه دور ، برکون
مرضی آبزانکز ایشتوب قایتقان ایدی یکرمی تابون ایرلار بولغان دیب

حیران قالغان ایدوك .

(محبوب ایته): ای سلیمه سین صورامه مین ایتمیم! ایندی اول مهرکه کیلگان کامزوللق چاتمه تونلق حفته چوق چوق انجی دیمسنك اول قیمتلی مرانتیکلار دیمسنك! کیاو آناسندن یکرمی پارقر قلق آلتون چچتانکه سی اوچون اول باشقه بولاكنك حسابی یوق اشتوك اشتوك آصل نیچه کامزوللق اشتوف اول سلیمه تورکاك تورکاك جون دیمسنك . تورکاك تورکاك صیتصه اول پاکیت پاکیت آقچه ننك حسابی ده یوق. کوزکیسی ایداندان توشامکاقدر توتوش قالای لی صوندق بیك ضور عجایب غرایب اچنده فروکتی لر هر تورلی ایسلی مایلر ایندی سلیمه ایتوب بتورورلك توکل . توقته الی سلیمه اولنی تورسون شونده بولاك باقغانی بای خاتونلاری سوزلاشالر آصله نسله دیب: احمد بای قزون اسلام ملا اوغلنه بیرمکان دیب اول آره ده محمود بای خاتونی حبیب جمال بیکه غیرة برلان ایتدی : نیك بیرسون احمد بای فرحنه نی اسلام ملا اوغلنه آخرسی ماتور دیب بارورغه فرحنه جولار توکل ماتورلقنه قزغوب بریارلی غه بارورغه اول تکی بیچاره قزکتابنده ایتکان ؛ ماهی تابقه توی بولغاچ کیاو کرکان کیچ نی ماه تاب جان تیمر یمسز دیب جان تیمردن

تیمردن آیرلوب جان بایغه ملالقی بار اوزیده ماتورجارلی بولسه
بولسون جان بایغه بارام دیب یازغان . مین قوناقلر بوماهتاب یمسز
دیب بای جکتدان آیرلوب ماتور دیب بر جارلی جکتکا بارغاننه برده
اشانمیم آخرسی بوبولا تورغان اش توکل . خاتونلار سویار باینی
ایرلار سویار صاوتی دیکانلر بای ایرکا بارو بیک قیمات اکر نفسی
تلکان کشی بای ایرکا بارغاچ کرك بولسه ماتور جکتنی تابوب بولا . دیب
محمود بای خاتونی جلمایوب کولدی . (بیبی ابی ایته آقرن غنه)
تو قیته محوب من سزکا بر سوز سویلیم مین یاش وقتده توماچی انی سویلی
طورغان ایدی : ماه تاب جان تیمرلر قصه سنی آلار اول زماننی بولغان
ایکان اول ماه تاب اوزی کچکنه دان اوصال بولدی قز چاغندوق
اوزلارنده تورغان خدمتچی لر برلان جوروب ماه تاب ننك آتی صوی
چقغاچ بر جونلی کشی آلوچی بولماغان ایدی آلایده جان تیمر اوزی
بیك یمسز بولسه ده بیك غیرتلی جکت ایدی اوزی بیك بای ننك اوغلی
ایدی ماه تاب ننك ماتورلقینه قزغوب آتی صوی چقساده راضی اولوب
آلا ایاسنه کیلکاچ اقصاماسون مین آنی تو تابلرمن دیب ماه تابنی آلغان

ایلدی جان تیمر کیاو بولوب اول کیچ نوك ماه تاب جاننده جان بابنی کورکاچ غیر تلکندان شول ساعت طلاق قیلغان • اول تنگی بیچاره قز کتابنده یازغان جان تیمر ایسروك ایلدی ایسروکلکدن بلشمی ماه تابنی قزق ایتم دیب طلاق قیلغان دیکان یوقسه اوزنکز اویلاب قرانکز آیق بولسه ایرلار خاتونلاری جاننده قوچاقلاب بر جات ایر کورسه‌لر آیرمی نیشلار عقل لسی بولسه اوتر ورده آیر وتوکل جان تیمر ننك ماه تابنی آیروی عین عقللی لقندن • آخرسی اوّل کیچ نوك بر جاة جکتنی قوچاقلاب اوترغانون کورکاچ اویلاغاندور دونغرنی قندرز ایته آلمام دیب خیر خیر محوب اول تورسون توقته الی سلیمه من سنکا سونچ برله کیلدوم حلیمه اشتماسون مینی اختم بای پریکاشچکی ذاکر انکاسی یبردی سزکا مینی جاوچی ایتوب • ذاکر ایشتکان ایکان قزنك حلیمه ننك ماتورلغنی ذاکر انکاسی ایتدی بوکون چاقرتوب ؛ بار بیبی ابی مرضی لرغه جاوچی بول حلیمه نی بیرسون لر دیدی مین ایتکان ایدوم ذاکر انکاسی پاطیغه : مرضی لر فقیرلر شول دیب ذاکر انکاسی ایتدی بوق بیبی ابی ذاکر دولت صورامی ژالونیه سیده یلغه

اوچ

اوچ منك تنكه ایندی اوزینك دولتی‌ده اختم بای دولتندان کیم توکل • باری، ماتور قز آلاسی کیله •

(محبوب آبصطای ایته بیك کونلاشوب اچی برلان صولاب) : جه ایندی سلیمه بو چاقده پریکاشچك‌لر بایلاردن بای بولا ایده بیك یخشی اختم بای بولاکلرندان کیم بولماس الی (دیب محبوب آه ایتوب اچندن اویلار • ایده تیك بیبی ابی جاوچی بولوب یوروسون مین منك حیله برلان تویلارون بوزارمن دیب صولاب جبرور) •

(سلیمه قولی برلان ینکاغنه طایانوب) : ای بیبی ابی بلمیسنك آخرسی توی ایترکا بایتاق اش کراك ایندی سزدان یاشرون باترون توکل مرضی عزده شول رزق لق غنه طابا • قز بیرا باشلاغاچ اوزنکا کوره آلدی آرتی دیکان کوك ایچماسه بر قاتیك بولمغاچ • دوست بار دوشمان بار بر ماتورلق برلان اش بتمی •   (بیبی ابی ایته) جه ایندی سلیمه الی ذاکر حلیمه‌نی بر کورسون مرضی برلان‌ده مصلحت ایتنکز یوقسه ذاکر انکاسی یمان سوز ایتمادی • ذاکر حلیمه‌نی کورسون آخرسی آلور اوچون حرام توکل یاراتسه تو ینه‌ده بارسینه‌ده آقچه‌سنی اوزم بیروم دیدی •

(محوب ایته) جه ایندی سلیمه آنك اوچون قایغرمه منك تنکه بیرور الی حلیمه نی کورسون حرام اش توکل • بز ننك ابی ایته طورغان ایدی : بابانکز مینی برار چنایاق چای اچب آلدی دیب اول عیب توکل پیغمبرلاردن قالغان اش • (سلیمه ایته) یحشی الله غه طاپشردق آتاسی برلان کنکاش ایتیك طوی راصحو تینه ده اوزلاری بیرکاچ چاچی بیلانکان بولسه بلماس سنکده •

(بیبی ابی) یحشی قزم سلیمه الله غه طاپشردق یحشی ساعت بولسون اوّل آخرسی خیرلی بولسون مرضی برلان یحشی لاب سوزلاشوب قرانکز اکر مصلحت بولسه کوندوز کروب چغار من اویله دن صونك ذاکرنی آلوب کیلرمن الله غه طاپشروب ذاکر ایوکا کرور ترزه دن قارار حلیمه ترزه جانندن اوزوب کیتر (دیوب) حوش سلیمه (دیب) چغار (محوب آبصطای قوانغان بولوب) حوش سلیمه بیك هیبت ایندی ایده سنك قزنك حلیمه منه دیکان بایغه بارا مینم قزم عفیفه کاده شونده اوزمز کوك بر فقیر بولسه ده یرار تنچ اورون بولسون ! دیب چغار سلیمه حیران بولوب قالور) (اول آراده پیچ باشندن حلیمه توشوب کراوتقه

كراواتقه اوتروروده) : انی محوب آبصطای بیك کوب سوزلارسویلادی
محمود بای خاتونی دیب نی ایتدی ؟
(حلیمه انکاسی سلیمه ایته) ای قرزم محوب بولغان خاتون آننك
بای قرداشلری بارهر وقتده بایلار مجلسنه داشه لر . آننك ایشتکانون
کورکانون سویلاب بترور حال یوق (دیب تورغاننك ایشکدن
مرضی کروروده چقروب) : آخ ! قزم مه آل جاپچقنی مه طاغون سنکا
بیش آلطی کلیندر آلدوم . (دیب حلیمه کا بیرور حلیمه
کلیندرننك برسنی شارة ایتوب تشی برلان صندروب آلورده) الله
بیك قاطی ایکان ! تشم صنار ایمش ! (دیب جاپچقنی چیشوب باقر
آقچه نی صاناروده) : اتی قرق بیش تین مونده (دیورده حلیمه ینه
ایته) اتی کم لارده اشلادونك بوکون ایش ؟ (مرضی ایته) احمد
بای ننك ایکی ایشکی ننك کونلارینی جاماتدی . قروم آلایده های
قاتی کشی احمد بای ایکی ایشك تورزاتکانکا بارسی قرق بیش تین بیردی
یارطی کرانکه واق قاداقده اوزم آلدوم الی ، بارسنه قرق بیش تین .
(حلیمه آوزلارون جلمایتوب صوری) : اتی احمدی بای ننك قزون

کوردنکمه نچک چیبرمه؟ (مرضی ایته) کوردم قزم حلیمه فرحنه
اسملی ایکان آتاسی دشوب آلدی اسمنی‌ده شونده بلدوم بیك
چیبر قز ایکان ، خیر قزم مین بای بالالارینینك شولسنی یاراتام بیك
ادبلی بوله‌لر . ادبلی للك‌لری برلان کشی‌کا کورکام کورینه‌لر ، اول بر ننك
کورشی محوب قزی اپیپه کوك ادبسز توکل ایندی خدای کورستماسون
کیچه‌مین قایتقان چاقده قابقه توبنده لاچ لاچ صاعز چایناب اوزغان
بارغانغه ات کوك اوروب دشمی قالمیدور ، (دیکانده سلیمه ایته)
توقته آتاسی آلارنی سوزلاشور وقت بولور ، الی بوکون ایتچی
وهاب انکاسی بیبی‌ابی کیلدی جاوچی بولوب حلیمه‌کا . (دیکاچ
حلیمه آوزون توتوب ایشکدن چغوب کیته سلیمه مرضی کاراوتقه
اوطروب) سلیمه بیبی‌ابی ننك ، سوزلارون بارنده مرضی‌غه ایته .
مرضی) خیرلی بولسون انکاسی آخرسی شول آقچه‌ده بیرسه ذاکرکا
بیرورمزده شول اوزمز سلامتلکمزده طاپشراسمز کیله‌توکل لاب انکاسی
بیبی‌ابی‌کا ایترسنك مرضی ده الله‌غه طاپشروب ریضابولدی دیرسنك
(دیب مرضی ینه قرال‌لرینی آلوب اشکا چغوب کیتار ، مرضی

چغوینه‌بیبی ابی کیلوب کرورده کراوتقه اوتروب ایتور) : نیچال قزم سلیمه نیچوك کنکاش مرضی نی ایتدی ؟ (سلیمه ایته) ای بیبی ابی مرضی غز نی ایتسون آخرسی اولده فقیرلك برلان جداکان اوزی‌ننك ایسانلکنده طاپشراسی کیله قزبالا دیکان نرسه‌نی صاقلاوی بیك قیون آتاسی‌ده شول : توکل‌لرسز شول دیدی . مهرنه‌ده آقچه‌لای بیرکاچ دیدی . آننك آقچه‌سی برزکا بولاسی توکل اوزیننك توینه توتاسی تیك دوست ایش آلدنده توینی‌ده کشی توی توسلی ایته‌سی کیله‌دور دیدی . (بیبی ابی ایته) ای قزم مرضی عقللی کشی شول . زمانه بیك آور دولت‌لی کشی‌لارده آه ایتوب طوی اوزدرالار بیك یخشی مین ذاکرنی آلوب کیلیم خوش سلیمه (دیب چغوب کیتار . حلیمه ایوکا کروب جونوب سولکی کاسورتنورده شال جابنوب کلاتکا چغار . اول آراده بیبی ابی برلان ذاکر ایشکدن کیلوب کرورده باشنی ماتچه‌غه اوروب) : الله باشم (دیب بیبی ابی برلان کلراواتقه اوتروب دعاقیلورلر . سلیمه آرتی برله طورور : (بیبی ابی ایته) محمد ذاکر محبتلی کوزنك برلان قرا ترمزدن الله‌غه طاپشردوم هر

ایکنکرنی بر برنکرکا محبتلی کورساتسون • (دیر) (ذاکر تره‌زه‌دن قارار • حلیمه واق‌واق آطلاب یوزون کورساتوب تره‌زه یانندن اوتر • ذاکر حلیمه‌نی کورکاچ عاشق بولوب بیبی‌ابی‌کا قاراب ایته بیبی ابی قز مینکا اوحشادی قولاق سوینچ‌لککا یوز تنکه بیرام . ینه حاضر اوزنك کولمك‌لك اصل کیترورسنك • (دیب بوماڠ نیکنی آچوب یوز تنکه آقچه بیرورده ذاکر ابی برله حوش‌لاشوب چغار . آلار چقغاچ مرضی‌ده قایتوب ؛ سلیمه ؛ قز مرضی آقچه‌نی صاناب سوینوب اوطرغانده بیبی ابی بر اسکاترکا تورکان نرسه آلوب ایشکدن کرور . (مرضی) ایده بیبی ابی حوش‌کیلدونکز •

(بیبی‌ابی اوتروب دعا قیلورده اسکاتر چیشوب اشتوکلی آصلنی بیرور • هم پوتنوص برلان فروکتنی‌ده بیرور مرضی بیبی ابی سلیمه‌دعا قیلوب خیرلی‌بولسون‌ده خیرلی‌بولسون دیشوب فروکتنی قابقالارلار اول آراده حلیمه پیچ آرتندان قوانوب آصلنی قارار • بیبی ابی کیتماك بولغانده بیبی ابی ننك جاولقون سلیمه صوراب آلوب فروکتنی توینب بیرور •

سلیمه

(سليمه ايته) مه ابى اوغلنك وهابننك كچكنه‌لرى بار آلارغه كوچتناچ بولور • (بيبى ابى ايته) : جه ايندى سليمه جيتار يات بولور •
(مرضى قويننداان جاپچق چيشوب بربش اون تين صدقه بيرور •
(بى‌بى ابى) اللهم ديب بيت‌صپار) مرضى‌ده بر آياغنى ترلانوب بر آياغنى باصوب قول‌لارون چاش‌چوش كيتروب دعاء قيلور (بى‌بى ابى حوش اوغلم‌مرضى سليمه قزوم صاو بول توينى قاى كون ايكانون اوزوم خبر بيررروم) بوكون اختم‌باى خاتونى اليفه بيكه ذاكرر رخصت صورارغه قوشدى‌الى آنده بارام‌ديب‌چغار اول چقغاچ حليمه‌ده ميچ آرتندان چغوب فروكتنى قابقالار .

❁ پرده توشار ❁

❁ ايكنچى ديستويه ❁ ايكنچى پرده اختم باى‌ننك توبانگى يتاژى پولاتده كانطور ايشكنى كركاچ ايشك‌ننك ايكى‌ياغنده‌ايكى كانطوركه ينه‌تورده بركانطوركه اول‌كانطوركه‌ده ذاكر اوترور بر نچه تيلگراملر اوقوب) كورشى خاتونى محوب آبصطاى‌سليمه لارننك وعلم قويغان لارنى بلوب بيك كونلاشوب بيك خفالانوب قرا جيلان بركانوب اختم باينڭ

کانطورینه کیتر ﴿ پرده آچلور ﴾ (اختم بای کانطوری)
کانطورغه محوب کیلوب کرور (محوب ایته) محمد ذاکر موندە
میکان (ذاکر بورلوب قرارده نی حال آبصطای نی چومش ذاکر بز بولامز)
(محوب ایته) محمد ذاکر ایندی سز بولسه نکز عیب ایتمسه نکز مینی
سینکا احمد بای خاتونی آصل بیکه آبصطای یبردی سلام ایتدی ینه
ایتدی ایت ذاکرکا دورس جوابنی بیرسون دیدی مین بو آراده
کوردوم ذاکرنی ایشك قاغوچی مرضی لارغه کیلوب کیتکانون الآجوعیسه
مرضی قزی حلیمه نی آلورغه جوری میکان بار محوب ذاکرکا ایت دیدی
مین ذاکرنی قزغانام کیچکنه وقتده برده صموار قویوب تورغان ایدی
مین آنی اوز بالام کوك کورام دیدی اول حلیمه ننك توسینه قراب
قز قماسون آننك بیك نچار اشلاری بار دیدی بالالار آوروی دیمسك
تاشقه اولچیم تفوتوچی زحمتی دیمسنك دیدی) شولای دیکاچ (ذاکر
ایته) یوق آبصطای مین ایشك قافترماقچی ایدوم شوننك اوچون
بارغان ایدوم غیر مرضی ننك قزنده کوردم بیك چیبر ایکان .
(محوب ایته) ای محمد ذاکر چیبرنی توکل الی تکی بیچاره قز

کتابنك

كتابنده يازغان ايمچى سحيب ابى ماهتابقه اوشكروب يازوب بر دعا بيرگان بوصغاغه قصترورغه‌ديب شوننك كوك قزننك انكاسن بوش كشى ديميلار يوقسه قزچيبرنى توكل بر بر حال ايتكانلاردور شونكار سيننك كوزكا چيبر كورنكاندور چيبر قزلار بار اول منه قزمنه قز منه قز منه قز شهرده بر ديب ايتسانك بولاسى بزننك اصل بيكه آبصطاى قزى فرحنه اول ماتورلقده ديمسنك كورپص ديمسنك اول اوقمشى منه قز منه قز) ذاكر فرحنه‌نى ماقتاغانون ايشتكاچ صقال‌لارنى صپروب ميغونى آغزنه قاوب قراب اويلاب توردى) محوب بو حال‌نى كورب سوينوب بلارننك اشلارنى بوزام ديب كولوم سراب ايتدى) الى ذاكر برسينى اويلاى تورغان ايدوك بزكا فرحنه‌كا كياو بولور ديب چونكه اسلام ملا اوغلينه بيرماى قالولاريده اويلارى سزده‌ديب) فرحنه اوزيده سينك اورغان بارغانكنى قراب قنه تورا) احمد باى اوزيله سينى ماقتاب سويلى اختم باى‌ننك بار فابريك اشلارون قاراغانده ذاكر گنه ديب (ذاكرصوردى) صونك آبصطاى سزنى كم ديب بليك (محوب ايته) مينم ايسمم محوب مين فرحنه جاننده تورام احمد باى‌ننك

تورنده‌گنه اصل بیکه آبصطایننك کینکاشچی‌سی‌مین (ذاکر ایته)
آلای بولسه محوب آبصطای ایندی سین اوزنك رتلاب (اصل بیکه
آبصطایغه ایت‌مین مرضی قزون وعلاشکان ایدوم یوزصوم آقچه بیرکان
ایدوم‌مین ایندی (اصل بیکه آبصطای مصلحت کورمکاچ وعده‌مدان
قایتام • (محوب ایته) آلارقایتارورمی صونك یوزصوم آقچه‌نك‌نی
(ذاکر ایته) تفوتوکرك‌مینکایوزصوم آقچه اگر آشاسه‌لارده) ایندی‌سین
اصل‌بیکه آبصطایغه ایت‌رحمت برنی ایسنده توتوب برننك‌اوچون
ترشقانغه‌یوقسه مینم برکم یوق انی برننك برصالا قارچغی برنرسه‌ده
بلمی‌دوسی ایشی‌یوق آبصطای اوزی‌هروقتده دعاده بولاکورسون)
دیب‌بوماژنکنی آچوب) مه‌محوب آبصطای بر آزمکاریچ بحشی‌خبرلار
کیترکانککااون‌صوم‌ینه‌محوب آبصطای ایندی اوزنکزفرحنه‌نی بولدورورغه
ترش‌بواون‌صوم‌بلان قالماس‌سنك (محوب‌ایته) ذاکریات بولماسه
ایندی‌بیك کوب‌اون‌صوم‌ده یوقسه اول‌فرحنه سزنکی‌ایندی آنی‌برده
اویلامانکزحوش‌ذاکر (ذاکرده) حوش محوب آبصطای هرنچوك
بولسه‌ده اصل‌بیکه آبصطایغه دعالارون‌اوتون‌دیرمحوب چقار) ذاکر

اوز

اوز اوزینه ایته منه سین الله قو تقاردیله باصا مین جولار بولغانمن یوقسه
بر جیمرك اویده نی کوروب اوسکان اول قز آندن نی خیر کورماك کیرك
نی سوزندان راحت کورمك کیرك نی اوزندان بر بر ذاتسز قز آخرسی
بورنغی لاردان قالغان سوز بارده دورس آصلنصانك آصلن آغاچ ننك
آصلینه دیکانلار منه سین قزق خراب بولایاز دوم بیت ماتور دیب بر
جارلنی آلچی قورسون ماتورلغی یمسز بولسون بای بولسون فرحنه کملدن
کیم بار بورنی جیمروكده بر آز شادراسی بار اولده بولسه الآنیچك
محبتلی کچکنه چاغندوق مینی سویاتورغان ایدی) دیب قوانوب تورغاندم
اشکدان بیبی ابی کیلوب کرا (بیبی ابی ایته) اوخ الله شول بالالارننك
باچقچی بیك بیبك تنم بتدی اوخ جوتال بوقار تلق نیچال ذاکرمین
جوغارتون الیفه بیکه جانندان توشدوم الیفه بیکه بیك جار اتدی اختم
آبزانکزغه اوزوم ایتروم توینده اوزمزده ایترمز دیدی حلیمه نی کچکنه
چاغنده ماتورلغنی کوروب حیران قالغان ایدوم بیك یخشی دیدی)
ذاکر ایته خیر بیبی ابی ایندی مین اول اشدان قایتدوم بار مرضی لارغه
آصل برلان یوز صومنی قایتاروب بیرسونلار مینکا سیکرچی قزی

کیراکمی) (ابی ایته) اول نیدیکان سوز ذاکر مرضی خاتونی بیلک تقوا خاتون) (ذاکر ایته) خیر بیبی ابی منم سوزوم بر بولور قایتدوم دیکاچ قایتدوم کیراکمی یوق مینکا زیاند اشلی ینه چروب صاصوب بتکان توچی زحمتلی قزی خاتون سز تورصام توروم آندی چرکان قز آلمام) (بیبی ابی حیران بولوب) آخ الله بو نیدای اش بولدی بو پادشاه لارغه یرارلق قز سزکا کیلوب نیندای شیطان یمانلاغان (ذاکر ایته) خیر ابی یوق ایندی قایتدوق تعیین نچک ایکانون بلدوم عیب ایتمه بیبی ابی سینی اوشاندوردوم) (بی بی ابی ایته) یوق ذاکرمین اوشانمیم آی های خطا ایته سنك پشکان اش ایدی آخر خیرلی بولسون) دیب چغار ذاکر شالت شولت شوت صالرغه توتونور پرده اینار *

﴿ اوچونچی دیستویه ﴾ ﴿ اوچنچی پرده مرضی اوی چغار پرده آچلر ﴾

مرضی سلیمه حلیمه سوینوشوب اوتورغانده اشکدان بیبی ابی کرور (مرضی ایته) خوش کیلاسن بیبی ابی) سلیمه باشند اغون آلور بیبی ابی کراو اتقه اوتروب دعاء قیلورده) ایسانمسز بار نکرده خیرلی بولسون آخرسی مرضی مین سزکا کونکل سز اش برلان کیلدوم ایزکی اشک

شیطان

شیطان کرا دیکانلار بارده ر اس بلمیم کم بار وب یمانلغان ذاکرکا حلیمه نی
زیاند اشلی ینه چروب صاصوب بتکان توچی زحمت برلان هم انکاسی ده
سیحرچی ایکان دیب ذاکر اشانغان مینی یبردی بار مرضی لارغه
قایتارسونلار بنم آصل برلان یوز صوم آقچه نی دیدی مین مرضی الله شاهید
شول قدر ذاکرنی اوکتلادوم هیچ اوکتوم قبول ایتمای اکر قایتاروب
بیرسه لار بیرور لار بیرماسه لار آشاسونلار دیدی) (مرضی غیرت
برلان آیاق تیبوب سلیمه بیر آقچه سنی حلیمه بیر آصلنی مین باشدوق
الاّنچک کونکلم بیلك راضی بولمغان ایدی سین شول سلیمه تویناده بارنه ده
اوزی بیرا دیب ایتدنك یوقسه آننك بایندان اورلاب جیغان آقچه سنه
قزقمیم) سلیمه آقچه سنی بیردی خفا برلان حلیمه آصلنی) (بیبی ابی
حوش مرضی حوش قزوم سلیمه الله تعالی بحتون یاری قیلسون انشاء الله
خیرکادورالی) دیب چقوب کیتار) سلیمه کارا واتقه یاتوب قچقروب یغلی)
ای خدایم اوزنکا معلوم سیحرننك نرسه ایکانون بلمادوم سیحرچی دیب
عیب تابوب قزومغه کیلکان وعدانی قایتاردیلار بونی کناهم شوملغی بوخدایم
(حلیمه یغلی) ای خدایم بونی کناهم الهم اوزنکا معلوم آتامدان غیری

ایر یوزون کورکانم یوق ایدی هیچ بر آورو کورکانم یوق
باقچی مینم اوچون آنامنی‌ده سیکرچی دیکانلار خدایم اویمزکا کرکان
خاتونلار قزلار جانمه کیلسه ایته تورغان‌لار ایدی حلیمه نی‌دای
ایسلی‌مای سورتدونك سیندان کل‌مای ایسلاری کیلادیب ایمدی
بوکون ایشتدوم چروب صاصوب بتکان‌دیب)   (مرضی جوری
(جوری ذاکرنی تیرکی) بدبخت آولده برانکی‌کا تویمی اوسکان
یوق نرسه‌لارنی ایتکان بولوب جوری ایمش دیب) بلار مرضی سلیمه
حلیمه خفا بولوب اویالدینه قویغان صموارلارنی اونتقانلار صمواردان
اوت اورلاب بلارننك اوی استینه‌سنه قبار برزمان پوژ ارنی چابشوب
کیلوب بلارننك اویلارون واتوب اوتنی سوندورورلار بلارکوچکه
ترازدان چغب قالورلر اول آراده بازار خلقی اوتنی تماشا قیلورغه
کیلرلار شونده اختم بای‌ننك اوغلی اپتم کیلر ذاکر برلان اپتم حلیمه‌نی
کوروب عاشق بولوب ذاکردان صورادی بوکم جورتی دیب ذاکر ایته بر
جارلی ایشك قاغوچی مرضی جورتی دیدی اپتم ایته ذاکر بو ماتورقزکم
قزی ذاکر ایته شول مرضی قزی دیرده بولار قایترلار پرده توشار .

دورتنچی

❊دورتنچی دیستویه❊ ❊دورتنچی پرده اختم بای ننك عاچتیننی چغار❊

اوزون اوستال اوستالده اوچ تریلکه اوچ قاشق اوچ چانچکی اوچ پچاق آش حضرلکانلار پرده کوتارولر •

اختم بای چغوب اوترور الیفه بیکه چغوب اوترور اپتم چغوب اوترور الیفه ایته) اپتم پوژار قایده بولدی (اپتم ایته) ایشك قاغوچی فقیر مرضی جورتی جاندی الیفه) ایته بزننك ینکا قدا ایکان •

(اختم ایته) اول نچک قدا طاغون) (الیفه ایته) بوکون بیبی ابی روخصت صورای منکان ایدی ذاکر آننك قزون حلیمه نی وعدالاشکان بیبی ابی جاوچی لاری الی مین آتاسی اوزوم سزکا ایتما کچی ایردوم ایده آلسون بیك چیبر قزمفتی کا بیرسانك ایات کیلماس شوندای قزی) دیب اپتم بوسورلارنی ایشتوب قولاقلارنی شانکایتوب قالدی بلار آشار اول آراده) (اختم بای ایته) ایده انکاسی بیك یخشی ذاکر اوزی یاراتقاچ مینکا یارار یوقسه مین اول مرضی نی بیك بلام بیك یخشی کشی اول بار فقیر بیچاره) دیب آشاب بترورلارده الیفه اپتم چغار کولو کول قاغار آصراو قزچغار) نیحال اختم آبزی نی یومش

(اختم) بار کانطورغه توش ذاکر منسن) قز چغار ذاکر منار)
السلام علیکم نی یومش اختم آبزی (اختم) ذاکر مسکاوکا کار امانوفقه
تیلگرام بیر بوکون پاخته آقچه سنی یوز ایللی منکنی بانکه کا پیر یوات
یصاسون) ذاکر یخشی اختم آبزی حاضر بیر ورمز (اختم ایته) یخشی
ذاکر بارك الله اویلانما کچی بولغان ایکان سنك الیفه آبصطانك ایتدی
بیك یخشی ایده فقیر بولسه اطاعتلی بولور قزنی بیك ماتور دیلار
مرضی اوزی بیك یخشی کشی بار فقیر) ذاکر ایته) یوق اختم
آبزی آلماقچی بولغان ایدوم ایندی قایتدوم (اختم ایته) های جولار
نیک قایتدونك بیك ماتور دیلار قزنی) ذاکر ایته) ماتورون ماتور
لکین زیانداشلی هم توچی زحمتلی دیدیلار (اختم ایته) های
ذاکر آلدانمه) ذاکر ایته یوق اختم آبزی مین بیك راسنی بلدوم
دورس اختم ایته خبر لی بولسون) ذاکر چغار الیفه کرور) نیچال قارة ذاکر
تویننی قایچان ایته سی کیله (اختم ایته) یوق انکاسی ذاکر قایتقان قزنی
زیانداشلی توچی زحمتلی صاصوب بتکان دیب مین ایتکان ایدوم های
ذاکر کشی وسوسه سی دور دیب ذاکر ایتدی یوق بیك تعیین نون بلدوم

دیدی

دیدی) الیفه حیران بولوب قالدی اپتم ده کروب بو خبرلارنی ایشتوب
الحمدلله دیب سوینوب تورور اختم بای نمازغه کیتار (اپتم انکاسی جاننه
کیلوب ایته) انی سینده بنم بر عرضم بار زنهار شول عرضم قبول ایتسه نه
اکر سین قبول ایتسانك بنم اشم بولا اکر سین قبول ایتماسانك مین
خراب بولام (انکاسی الیفه کولوب ایتدی) نی عرضنك بار مقبول
اولوم (اپتم ایته) انی شول مرضی قزون پوژ ارده کوروب عاشق
بولدوم زنهار شول حلیمه‌نی مینکا آلوب بیر مین ذاکر کوك توکل یرار
صاصی بولسه‌ده اسلی مای کو براك سورتارمز دیدی) الیفه کولوب یرار
اوغلم سوز یوق اول قزغه اوزومده عاشق ایدوم لکین اوّل بر کوریم
نیچک ایکان آوروی منه قزلار جیاسم بار شونده داشیم کوروم شونده
اپتم ایته) ای انی تکی درام بیچاره قز کیتابنده ماهتابقه جاوچی جورکان
چاقده انکاسی قزلار جینی یصاماقچی بولغان یصامی قالدرغان شوننك
کوك انی سین ده قزلار جینی جیام دیب جیمی قالماصانك یرار ایدی •
(الیفه ایته) ای اوغلم اپتم شول جوق درام لرنی سوزلاب اوترمه
بوکون اوندا او چغارام مینم آخرسی برچاقروب کیچکنه قداچالرنی ده

اویکا کرتاسم کیلا • (اپتم ایته) یخشی ای رحمت • (اپتم
چغار بر آزدن قوناقلر کیلر جمعسی یکرمی لاب قز آر الرنك احمدی
بای قزی فرحنه‌ده بولور آقتقدان بیبی ابی حلیمه‌نی آلوب کیلر •
حلیمه ایشکدان کرکاچ بار قزلار حلیمه‌نی کوروب آیاق اوزارینه
تورورلر حیران بولوب قراب آننك نورلی یوزینه • (حلیمه الیفه
بیکه برلان کورشورده) ایسانمه‌سز الیفه بیکه ؟ (جلمایور •
الیفه بیکه ایته) ایسانمه قزوم حلیمه آنانك ایسانمه بو آراده سزکا
ضور قضا بولغان ایکان خیرلی قضا بولسون اختم آبزانکز بیك قزغاندی
مرضی یخشی کشی دیب احتمال جورتده صالوب بیرور کوك
حلیمه الله بو آراده آوردنکمه ؟ (حلیمه ایته) الحمدلله برده آورغانم
یوق بیك سلامت • (الیفه قارار فرحنه‌نیده حلیمه‌نیده ،
حلیمه‌کا قاراغان صایون قاراسی کیلور بعده قوناقلار تارالور •)
(اختم بای قایتوب کرور • اختم بای ایته) نیچال انکاسی سیلادنکمه
قوناقلارنی (الیفه) بیك یخشی سیلادوم • (اختم ایته) جه انکاسی
اپتم‌کا قز کورلدنکمه ؟ (الیفه ایته) هی قارت کورله میلارمه

صونك

صونك • کوردم فرحنه‌نیده یاراتمادم بر یحشی قزیوق بای قزلاری آراسنده منه بر قز بار الگی مرضی قزی حلیمه ماتور عقللی ادبلی آصل سویاکلی • اتکاسی سین فقیر دیماسنك اپتم کا مین شونی آلور ایدوم اپتم اوزیده شونی آلاشی کیله • یوقسه ماتورلقده بوزمان ننك زلیخاسی دیب ایتورکا ممکن •

(اختم ایته) صونك قارچق ذاکر آنی صاصی دیدی ؛ (الیفه ایته) یوق قارت ذاکرنی نیده بولسه براوبراوکونلاشوب قوتورتقان بر نرسه‌سیده یوق تولغان آی کوك . (اختم ایته) بیك یحشی بیکه سین یاراتسانك اپتم یاراتسه مین بیك یاراتام چونکه مرضی نی مین بیك یاراتام ، اکر خاتون آلاسنکز کیلسه مین حاضر آلدرایم مرضی نی بارسون خبری کوچر داشوب آلوب کیلسون . (الیفه) یحشی (دیب چغوب خبری کوچرنی مرضی غه جیبرور تیز زمان مرضی کیلوب کرور ایشکدان قولتغنده کیندورکا تورکان قورال لری بار)

(مرضی) السلام علیکم اختم بای سلامت لرمی نی یومش ؟ وعلیکم السلام ایده مرضی توردان اوتور قدا بولرسنك (مرضی ایته) یوق

بای ایندی اول اویدان بزده قایتدق ذاکرنکز حوش ایسلی قز آلسون ایندی . (اختم بای ایته) یوق مرضی آغای ذاکر اوچون مین ایتمین جماعتم الیفه‌سینك قزنك حلیمه‌نی بیك یراتقان اوغلم اپتم‌ده یراته شونکار کوره ایتام مین اوز اوغلوم اپتمکا قزننك حلیمه‌نی آلاسم کیله‌دور اکر مرضی آغای سین ریضا بولوب بیرسانك (مرضی ایته) خیر اختم آغای خدمتکارنك ذاکر وعدالار قویوب برمسقل ایتکان ایدی ایمدی سزده شولای ایتما کچی بولامسز . (اختم بای ایته) جوق مرضی آغای مین ایتوب یورورکا یاش کشی توکل بوصقالم برلان الله صاقلاسون منه مرضی آغای الی سزننك تورور جیرنکزده یوقدور انه مینم توردا کی ضور اویکا بوکون تویالوب کیلنکز ایرته توی ایتارمز الله تلسه توی راصحوتی ینه اوزنکز ننك اولکانچه تربیه‌نکز بنکی بولور اوزنك اشکاده یورماس سنك نمازغه یوروب بزننك اوچون دعاء قیلوب اوترورسز (مرضی ایته) آلای بولسه اختم بای بیك یخشی بولور ایدی الله ریضا بولسون بز فقیرلارنی تینك کوروب اوزنکزننك قبول ایتکانکزکا (اختم بای ایته) بار مرضی ایشك

آلدندان

آلدنداں دبورنیك برلان برآط آلوب کبتده حاضر تویانوب
کیلانکزدیر) مرضی یخشی دیب چقوب برجیککان آط مالای آلوب
کبتوب نرسه‌لاری هم اوزلاری توردا کی آغاچ اویکا تویانوب
کیلرلار) ❁ پرده توشار ❁ (بشنچی پرده اختم
بای‌ننك غاستیننی‌ده قوناقلارغه آش حاضرلکان ینه آصتی‌قاتده اختم
بای‌ننك کانتوری کورنور آنده ذاکر (پرده آچلور)
یوغاری‌قاتده غاستیننی‌ده اختم‌بای قوناقلاری‌قارشلاب آلر ایلانکز
قوناقلار بیك یخشی کیلدنکز دیب) شونده بنار اس‌چپان کیکان
آیاقده زنکارچیتک باشده آق بورك مرضی کیلوب کرور بارچه
قوناقلار ایده‌قداخوش کیلدنکز دیب‌تورکا اوتورتورلار) (اما توبان
کانطورده ذاکر اوز اوزنه جوروب سوزلاشه) یوزی قرا ایتم‌مینی
نی اشلاتدی بدبخت الا نیندای برخاتون جیروب فرحنه‌دان دیکان
بولوب مین احمق برخاتون سوزینه اشانوب برکشی‌کا مصلحت
ایتمانیچه بتکان اشنی بوزوب‌بویوزی قاره ایتم حیله برلان میندان

وعدەنی قایتارتوب حلیمەنی اوزینه آلدی آخ آخ یوق یوق اپتم دەعیب
یو قدر حلیمەنی مین وعدەسنی قایتارغاچ پوژ ارده کوردی آخرسی
میندان شونده اپتم صورادی بوماتور قزکم قزی دیب) یوق یوق
بیك حیلەکار اپتم شول اورامده اویناب اوسکان مرضی جورتون بلمیمه
صونك اول توقته اول حلیمه مینکا نصیب بولمادی اپتم کاده نصیب بولماسون
دیب کانطورکا آچوب لیبار بیر آلرده آنی قورورده ینه ایته) اوّل
اپتم نی آتوب اولتریم آنناری اوزم نی آتوب اولتریم آخرسی اولودان
آرتق اش یوق بوتون عالم خلقی ایشتدی فرحنه کا اشانوب حلیمەنی
قولندان اچقندوردی دیب فرحنەننك اویوندەده یوق ایکان آخرسی
فرحنه اسلام ملا اوغلینه بارمغاننی مینکا کیلامه فرحنەده میندان
کولار اوزمنی اوزوم آطوب اوتردان آرتغی یوق خیر اوّل اپتم نی
اولتریم اول راحتده قالماسون) دیب لیبار بیرون کساسینه
تغار اول کسەکا اونغایسز بولور) الی کساده بلنور خلق
سیزار دیب کلزاکی آصتندان کندوك تورسینه بیلنه

قصترام

قصترام دیب ماتاشقانده لیبار بیرننك یانغش چاقماسی اله‌کوب

تارتلوب آتلوب کیترده ذاکرننك کوکرینه

کروب ذاکر جغلور جان بیرور) قوناقلار لیبار

بیرینك شارتلغان آوازون ایشتوب

بارسی‌ده قورقوب آیاق

اوزه‌رینه‌تور ورلارده

شول‌وقت‌تمام

بولوب

﴿ پرده توشار ﴾

۱	مرضی بیک فقیر ایشک قاغوچی توکاراك صقاللی قراراق یوزلی یاشی *	۱۵۱ ـ ده
۲	سلیمه مرضی خاتونی توکاراك یوز آق بتلی طولی غنه یاشی	۱۴۳ ـ ده
۳	حلیمه مرضی قزی اورطا بویلی سرلغان قارا قاشلی آق بتلی انجی دش لی اوزون قارا صاچلی ماتورلقده زلیخهٔ ثانی ... یاشی *	۱۶ ـ ده
۴	محبوب کورشی خاتونی چاغر کوزلی تش لرینه قارا یاقغان دائما اشی اویدن اویکا سوز یورتوده اوزی بیک کوچی خاتون یاشی *	۱۴۸ ـ ده
۵	بیبی ابی مشهور جاوچی ده ابی ده بولا یخشی قارچق یاشی	۷۶ ـ ده
۶	احمد بای قزی فرحنه بیك هوالی اوزی کورنوس شادرا یاشی *	۲۱ ـ ده
۷	ذاکر اختم بای پریکاشچکی بیک قوپشی قزل صاقاللی زنکار کوزلی یاشی *	۳۳ ـ ده
۸	اختم بای فابریکانت آق صقاللی قزل یوزلی بیک بای یاشی	۶۴ ـ ده
۹	الیفه بیکه اختم بای خاتونی بیک سیمز عاداتی بویلی آچق چرایلی یاشی *	۵۹ ـ ده
۱۰	اپتم اختم بای اوغلی بیک ماتور توفیقلی بیک عقللی یاشی	۲۴ ـ ده
۱۱	اختم بایلارننك اصراو قزی یاشی	۱۳ ـ ده
۱۲	خیری اختم بای کوچری ضور صقاللی اوزن میقلی یاشی	۵۵ ـ ده

مخدوم فاتح خالدوف

АХМЕТЗЯНОВ МАРСЕЛЬ

درام ردّ بیچاره قز

١٨٩٤

1894